

¡Los guacamayos también necesitan medicación!

Escrito por
Amy Wackerly, B.S. (Sports Mgmt.),
B.S. (Elem. Ed.)
Ann Mennonno, M.S.
Sandra San Miguel, D.V.M., Ph.D.
CA Nobens

Ilustrado por
CA Nobens





¡Los guacamayos también necesitan medicación!

Escrito por: Amy Wackerly, B.S. (Sports Mgmt.), B.S. (Elem. Ed.); Ann Mennonno, M.S.; Sandra San Miguel, D.V.M., Ph.D.; CA Nobens

Ilustrado por: CA Nobens

Agradecimientos

El contenido de este libro fue revisado por Carolyn Guptill-Yoran, D.V.M., Ph.D., DACVIM; Gerald Wehr, M.D.; Alejandro Cuza, Ph.D.; Adrienne Fisch, B.S. (Consumidor y Estudios Comunitarios); y Marisol Uribe, B.A. (Sociology). El diseño del libro fue de Allison Carey, B.A. (Bellas Artes). Las imágenes fueron proporcionadas por Seth Bossingham y Kevin Doerr. La traducción fue realizada por Mauricio de Gortari, D.V.M, M.Sc., Ph.D. También quisiéramos agradecer a Peter Froehlich, el director de la Editorial de la Universidad de Purdue y su equipo, Katherine Purple, Bryan Shaffer, Alexandra Hoff, Kelley Kimm y Becki Corbin.

Resumen

Las medicinas le pueden ayudar a las personas y a sus animales a sentirse mejor.

Este proyecto está respaldado por un Science Education Partnership Award (SEPA) de la Oficina de Programas de Infraestructura de Investigación (ORIP), un componente de los Institutos Nacionales de la Salud (NIH). Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la visión oficial de la ORIP ni del NIH.

NIH . . . *Turning Discovery Into Health*

ISBN 978-1-62671-069-6

Texto e imágenes Copyright © 2016 Purdue University College of Veterinary Medicine

Aprende más sobre este proyecto:

www.WeRoleLikeThis.org



Purdue University Science Education Partnership Award (SEPA), NIH

Contenido

¿Qué son las medicinas? 4

¿Cómo se sabe si algo es medicina? 6

Tipos de medicinas 8

Cómo tomar las medicinas 12

¿Cuánta medicina? 13

¿Cuándo debes tomar medicina o darle la medicina a tu animal? 14

¿Qué hay en la etiqueta? 20

¿Sabías que . . . ? 22

Banco de palabras 24



¿Qué son las medicinas?

Otra forma de referirse a las medicinas es fármacos legales. Algunas medicinas son solamente para la gente. Otras, son para los animales nada más. Muchas medicinas pueden ser utilizadas para la gente y para los animales. Las medicinas pueden ser útiles. Algunas medicinas se toman únicamente cuando la gente o los animales se enferman. Estas medicinas le pueden ayudar a sentirse mejor al destruir los gérmenes que causan enfermedades. Otras medicinas le ayudan a la gente o a los animales a sentirse mejor cuando ellos son alérgicos a algo.

Algunas personas o animales necesitan tomar medicinas para toda la vida. Estas medicinas reemplazan cosas que el cuerpo debería de producir, pero no lo hace. Por ejemplo, la gente y los animales con diabetes toman insulina



porque sus cuerpos han dejado de producir insulina o producen menos insulina de lo que necesitan para estar saludable.

Todas las medicinas pueden ser dañinas si no se utilizan correctamente. Algunas veces, las medicinas tienen efectos secundarios, como vomito o mal de estómago. Las tapas de seguridad en las medicinas hace que sean difíciles de abrir, y de esta manera evitar que los niños y las mascotas tomen la medicina que no deben o la cantidad incorrecta accidentalmente.



¿Cómo se sabe si algo es medicina?

Los dulces y las medicinas a veces se parecen.
¿Sabes cuál es la medicina?



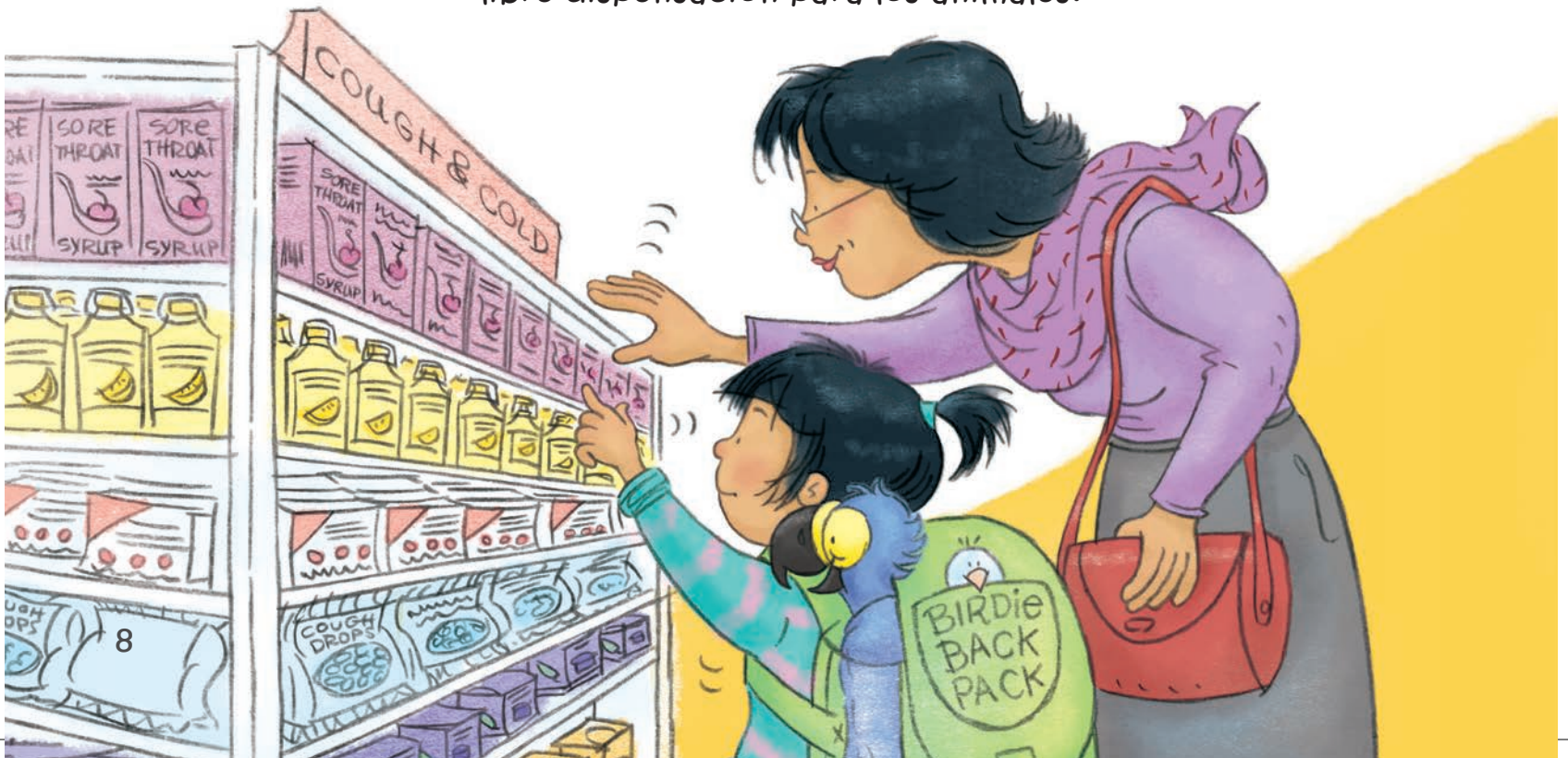


Es fácil confundir medicinas con dulces. Siempre pregúntele a un adulto antes de tragar algo de lo que no esté seguro.

Tipos de medicinas

Los fármacos legales se pueden agrupar dentro de dos tipos:
Medicinas de Libre Dispensación y Medicinas de Prescripción Médica

Libre Dispensación: Puedes obtener éstas medicinas en una tienda sin necesidad de receta médica. No necesitas un permiso por escrito (una receta médica) de un doctor para obtener estas medicinas. Las medicinas para el resfriado y el dolor de cabeza son medicinas de libre dispensación para la gente. Las medicinas contra las pulgas y garrapatas también son medicinas de libre dispensación para los animales.





Con Receta Médica: Necesitas un permiso por escrito (una receta) de un doctor para comprar éstas medicinas. Los médicos (los doctores que cuidan de los humanos) escriben recetas para la gente. Los veterinarios (los doctores de animales) escriben recetas para los animales. Las recetas se necesitan para la mayoría de las medicinas que controlan el dolor. Una farmacia es un lugar donde los farmacéuticos (gente que sabe sobre medicinas) colocan su medicina o la medicina de su animal dentro de un recipiente con indicaciones acerca de cómo utilizarla de forma segura. Algunos farmacéuticos preparan medicinas nada más para animales.

Puedes haber oído a alguien decir la palabra “drogas”. Estas no se compran en una farmacia sin o con receta médica.

Estas son drogas ilegales. Puede ser ilegal poseerlas o usarlas. Por ejemplo, es ilegal para las personas usar la heroína como medicamento en los Estados Unidos. La marihuana, sin embargo, se puede usar de forma legal como medicina en algunos estados pero puede ser ilegal en otros.

Algunas medicinas son legales para usarse en algunos animales, pero no son legales para usarse en animales de granja como vacas lecheras. Las drogas contaminaría la leche y esto podría ser peligroso para las personas que beban la leche.





Cómo tomar las medicinas

Las medicinas deben de ser utilizadas exactamente como el doctor o veterinario le indique o la medicina no funcionará. Para utilizar una medicina, debes saber tres cosas:

1. Cuánta medicina debes tomar o darle a tu animal.
2. Cuándo debes tomar la medicina o darle la medicina a tu animal.
3. Cómo suministrarle la medicina a tu cuerpo o al cuerpo de tu animal.

Si no recuerdas cómo utilizar la medicina de manera apropiada, puedes llamar a tu doctor o veterinario o puedes leer las indicaciones en la etiqueta de la medicina.



¿Cuánta medicina?

La dosis de la medicina es cuánta medicina debes tomar o darle a tu animal.
Es importante utilizar la cantidad adecuada, ni más ni menos.



¿Cuándo debes tomar medicina o darle la medicina a tu animal?

Es importante proporcionar la medicina a la hora correcta del día para que funcione apropiadamente. Aquí presentamos unos ejemplos:



Una vez al día

Algunas medicinas se usan una vez al día. Debes de medicarte a la misma hora todos los días. Si te medicas a las 6:00 am el primer día, debes de tomar las siguiente dosis a las 6:00 am todos los demás días.

Dos veces al día

Algunas medicinas se usan dos veces al día. Debes usar la dosis cada 12 horas. Si tomas la primera dosis a las 6:00 am, debes de tomar la otra dosis a las 6:00 pm diariamente.



Tres veces al día

Algunas medicinas se usan tres veces al día. Debes tomar la dosis cada 8 horas. Si tomas la primera dosis a las 6:00 am, debes de tomar la siguiente dosis a las 2:00 pm y la tercera dosis a las 10:00 pm, de forma diaria.



Cuatro veces al día

Algunas medicinas se usan cuatro veces al día. Debes tomar la medicina cada 6 horas. Si usas la medicina a las 6:00 am la primera vez, debes de usarla a las 12:00 pm (mediodía) la segunda vez, a las 6:00 pm la tercera vez, y a las 12:00 am (media noche) la cuarta vez, diariamente.



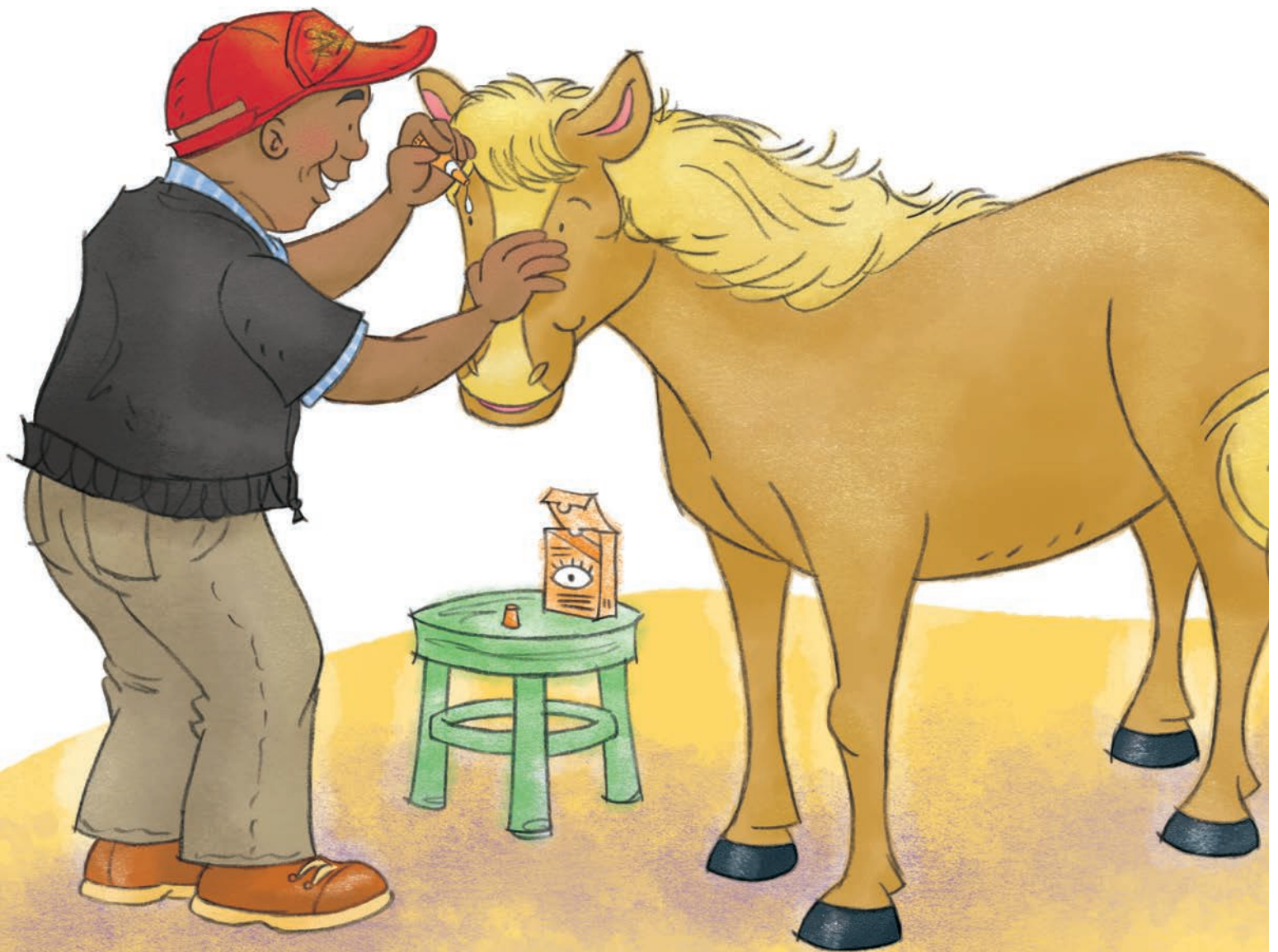
Seis veces al día

Algunas medicinas son se usan seis veces al día. Usa la medicina cada 4 horas. Si la usas a las 6:00 am la primera vez, úsala a las 10:00 am la segunda vez. Médiquese a las 2:00 pm, la tercera vez, a las 6:00 pm la cuarta vez, a las 10:00 pm la quinta vez, y a las 2:00 am la sexta vez, todos los días.



¿Sabías que a los animales se les puede dar medicinas de diferentes maneras? Este veterinario le está dando la medicina a la vaca por la boca utilizando una pistola de balitas. La pistola de balitas le ayuda a la vaca a tragarse su píldora.





Este caballo está recibiendo medicina para su ojo, en gotas para los ojos.



A veces las medicinas tienen que ser inyectadas utilizando una aguja y una jeringa.

À este gato se le está proporcionando la medicina en la piel.



À este perro se le está dando medicina que va directo a la sangre.

¿Qué hay en la etiqueta?

Todas la medicinas tienen etiquetas con indicaciones sobre cómo utilizar la medicina de forma segura y correcta.



Aquí presentamos lo que la etiqueta te informará:

1. ¿De quién es la medicina? El nombre de la persona o del animal escrito en la etiqueta es el único que debe tomar la medicina. Siempre dirá algo así como “Esta medicina es para el perro Pooch.”
2. ¿Quién recetó la medicina? El nombre del doctor o veterinario está en la etiqueta para que lo puedas contactar si hubiera problemas. Por ejemplo: “El Dr. Ko recetó ésta medicina.”
3. ¿Cuál es el nombre de la medicina? “Carprofen” es el nombre de una medicina.
4. ¿Cuánta medicina debes tomar o darle a tu animal? ¿Cuán a menudo y cómo debes proporcionarla? Podría decir, “A Pooch se le debe dar una tableta por vía oral dos veces al día hasta que se acabe la medicina.”
5. ¿Por cuánto tiempo dura la medicina? Al igual que los alimentos, la medicina no se mantiene fresca para siempre. La etiqueta tendrá una fecha de caducidad, tal como “Esta medicina no debe de ser utilizada después del 30 de Julio del 2016.”

Le puedes preguntar a un farmacéuta cómo desechar la medicina apropiadamente.



¿Sabías que ... ?

El veterinario Dr. Mohamed Seleem encabeza un equipo de investigadores de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad de Purdue. El desarrollo de nuevos medicamentos toma mucho tiempo y es bastante caro. Puede tomar muchos años saber si un medicamento nuevo es seguro y si funciona. Estos científicos estudian nuevas vías para el uso seguro de medicamentos que ya tenemos para combatir los gérmenes. Esta investigación nos podría ayudar en la distribución más rápida de mejores medicamentos a personas y animales enfermos.

Dr. Seleem y su equipo
de investigadores
abajo en su
laboratorio.



Banco de palabras

pistola de balitas

desechar

dosis

ilegal

medicina

libre de dispensación

doctor

con receta

jeringa o jeringuilla

veterinario

